



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 2012
(OR. en)**

10449/12

**Διοργανικός φάκελος:
2011/0431 (APP)**

LIMITE

**FREMP 81
JAI 366
COSCE 17
COHOM 122
OC 292**

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Θέμα:

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με τη θέσπιση πολυετούς προγράμματος πλαισίου για την περίοδο 2013-2017 του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΚΟΙΝΕΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ

Καταληκτική ημερομηνία διαβουλεύσεων για την Κροατία: 22.6.2012

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. .../2012 ΕΕ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της

**σχετικά με τη θέσπιση πολυετούς προγράμματος πλαισίου για την περίοδο 2013-2017
του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 352,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου¹,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με ειδική νομοθετική διαδικασία,

¹ ΕΕ C της , σ. .

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με βάση τους στόχους της ίδρυσης του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων («Οργανισμός») και για να μπορέσει ο Οργανισμός να εκπληρώσει ορθά τα καθήκοντά του, πρέπει να προσδιορισθούν ακριβείς θεματικοί τομείς της δραστηριότητάς του βάσει πολυετούς πλαισίου που καλύπτει περίοδο πέντε ετών, κατά τα προβλεπόμενα από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 168/2007 του Συμβουλίου, της 15ης Φεβρουαρίου 2007, για την ίδρυση Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης¹.
- (2) Το πρώτο πολυετές πλαίσιο θεσπίστηκε από το Συμβούλιο με την απόφαση αριθ. 2008/203/ΕΚ, της 28ης Φεβρουαρίου 2008, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 168/2007 σχετικά με τη θέσπιση πολυετούς προγράμματος-πλαίσιου του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την περίοδο 2007-2012.²
- (3) Το πολυετές πλαίσιο θα πρέπει να υλοποιείται μόνον εντός του πεδίου εφαρμογής της νομοθεσίας της Ένωσης.
- (4) Το πολυετές πλαίσιο θα πρέπει να συμβαδίζει με τις προτεραιότητες της Ένωσης, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τους προσανατολισμούς που απορρέουν από τα ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και τα συμπεράσματα του Συμβουλίου στον τομέα των θεμελιωδών δικαιωμάτων.
- (5) Το πολυετές πλαίσιο θα πρέπει να λαμβάνει δεόντως υπόψη τους δημοσιονομικούς και ανθρώπινους πόρους του Οργανισμού.

¹ ΕΕ L 53 της 22.2.2007, σ. 1.

² ΕΕ L 63 της 7.3.2008, σ. 14.

- (6) Το πολυετές πλαίσιο θα πρέπει να περιλαμβάνει διατάξεις με σκοπό να εξασφαλίζεται η συμπληρωματικότητα με τα καθήκοντα άλλων φορέων, υπηρεσιών και οργανισμών της Ένωσης, καθώς και με το Συμβούλιο της Ευρώπης και άλλους διεθνείς οργανισμούς που δραστηριοποιούνται στον τομέα των θεμελιωδών δικαιωμάτων. Οι φορείς και οργανισμοί της Ένωσης που έχουν την αμεσότερη σχέση με το παρόν πολυετές πλαίσιο είναι η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για Θέματα Ασύλου (EYYA) που ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 439/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹, ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα (FRONTEX) που ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/2004 του Συμβουλίου², το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Μετανάστευσης που δημιουργήθηκε με την απόφαση αριθ. 2008/381/ΕΚ του Συμβουλίου³, το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων (EIGE) που ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1922/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁴, ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων (ΕΕΠΔ) που ορίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁵, η Eurojust, η μονάδα δικαστικής συνεργασίας της Ένωσης που συστήθηκε με την απόφαση αριθ. 2002/187/ΔΕΥ του Συμβουλίου⁶, η Ευρωπαϊκή Αστυνομική Υπηρεσία (Europol) που ιδρύθηκε με την απόφαση αριθ. 2009/371/ΔΕΥ του Συμβουλίου⁷, η Ευρωπαϊκή Αστυνομική Ακαδημία (CEPOL) που ιδρύθηκε με την απόφαση 2005/681/ΔΕΥ του Συμβουλίου⁸, ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τη λειτουργική διαχείριση συστημάτων ΤΠ μεγάλης κλίμακας στον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης (Οργανισμός ΤΠ) που ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1077/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁹, και το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (EUROFOUND) που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 του Συμβουλίου¹⁰.

¹ ΕΕ L 132 της 29.05.2010, σ. 11.

² ΕΕ L 349 της 25.11.2004, σ. 1.

³ ΕΕ L 131 της 21.05.2008, σ. 7.

⁴ ΕΕ L 403 της 30.12.2006, σ. 9.

⁵ ΕΕ L 8 της 12.01.2001, σ. 1.

⁶ ΕΕ L 63 της 06.03.2002, σ. 1.

⁷ ΕΕ L 121 της 15.05.2009, σ. 37.

⁸ ΕΕ L 256 της 01.10.2005, σ. 63.

⁹ ΕΕ L 286 της 01.11.2011, σ. 1.

¹⁰ ΕΕ L 139 της 30.05.1975, σ. 1.

- (7) Το πολυετές πλαίσιο θα πρέπει να περιλαμβάνει την καταπολέμηση του ρατσισμού, της ξενοφοβίας και των συναφών μορφών μισαλλοδοξίας μεταξύ των θεματικών τομέων δραστηριότητας του Οργανισμού.
- (8) Λόγω της σημασίας της καταπολέμησης της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού για την Ένωση, πράγμα που την κατέστησε έναν από τους πέντε στόχους της αναπτυξιακής στρατηγικής «Ευρώπη 2020», ο Οργανισμός θα πρέπει να λάβει υπόψη τις οικονομικές και κοινωνικές προϋποθέσεις που επιτρέπουν την πραγματική απόλαυση των θεμελιωδών δικαιωμάτων κατά τη συλλογή και τη διάδοση δεδομένων στο πλαίσιο των θεματικών τομέων που θεσπίζονται με την παρούσα απόφαση.
- (9) Ο Οργανισμός, κατόπιν αιτήματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου ή της Επιτροπής και υπό την προϋπόθεση ότι το επιτρέπουν οι δημοσιονομικοί και ανθρωπίνι πόροι του, δύναται να εργάζεται εκτός του πεδίου των θεματικών τομέων που ορίζονται από το πολυετές πλαίσιο δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 168/2007. Κατά τα οριζόμενα στο Πρόγραμμα της Στοκχόλμης - Μια ανοικτή και ασφαλής Ευρώπη που εξυπηρετεί και προστατεύει τους πολίτες¹, το οποίο εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, τα θεσμικά όργανα θα πρέπει να αξιοποιήσουν πλήρως την πείρα του Οργανισμού και, κατά περίπτωση, να διαβουλεύονται με τον Οργανισμό στο πλαίσιο της εντολής του, σχετικά με την κατάρτιση πολιτικών και νομοθετημάτων που έχουν επιπτώσεις στα θεμελιώδη δικαιώματα
- (10) Η Επιτροπή, κατά την εκπόνηση της πρότασής της, διαβουλευτήκε με το διοικητικό συμβούλιο του Οργανισμού και παρέλαβε έγγραφες παρατηρήσεις στις 18 Οκτωβρίου 2011.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

¹ EE C 115 της 4.5.2010, σ. 1.

Άρθρο 1
Πολυετές πλαίσιο

1. Θεσπίζεται πολυετές πλαίσιο του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης («Οργανισμός») για την περίοδο 2013-2017.
2. Ο Οργανισμός, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 168/2007, εκτελεί τα καθήκοντα που ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 168/2007 εντός των ορίων των θεματικών τομέων που ορίζονται στο άρθρο 2 της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2
Θεματικοί τομείς

Οι θεματικοί τομείς είναι οι ακόλουθοι:

- α) η πρόσβαση στη δικαιοσύνη·
- β) τα θύματα εγκληματικών πράξεων, καθώς και η αποζημίωση των θυμάτων εγκληματικών πράξεων,
- γ) η κοινωνία των πληροφοριών και ιδίως, ο σεβασμός της ιδιωτικής ζωής και η προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα·
- δ) η ένταξη των Ρομά·
- ε) η δικαστική συνεργασία, εξαιρουμένου του τομέα των ποινικών υποθέσεων·

- στ) τα δικαιώματα του παιδιού·
- ζ) οι διακρίσεις λόγω φύλου, φυλής, χρώματος, εθνοτικής καταγωγής ή κοινωνικής προέλευσης, γενετικών χαρακτηριστικών, γλώσσας, θρησκείας ή πεποιθήσεων, πολιτικών ή άλλων φρονημάτων, ιδιότητας μέλους εθνικής μειονότητας, περιουσίας, γέννησης, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού·
- η) η μετανάστευση και η ένταξη των μεταναστών· οι θεωρήσεις και οι έλεγχοι στα σύνορα και το άσυλο·
- θ) ο ρατσισμός, η ξενοφοβία και οι συναφείς μορφές μισαλλοδοξίας.

Άρθρο 3

Συμπληρωματικότητα και συνεργασία με άλλους οργανισμούς

1. Ο Οργανισμός εξασφαλίζει τη δέουσα συνεργασία και συντονισμό με όλους τους συναφείς φορείς, υπηρεσίες και οργανισμούς της Ένωσης, τα κράτη μέλη, τους διεθνείς οργανισμούς και την κοινωνία των πολιτών, κατά τα οριζόμενα στα άρθρα 7, 8 και 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 168/2007, με σκοπό την εφαρμογή του παρόντος πολυετούς πλαισίου.
2. Ο Οργανισμός ασχολείται με τα ζητήματα που συνδέονται με τις διακρίσεις λόγω φύλου ως μέρος μόνο του έργου του και στον βαθμό που έχουν σχέση με αυτό στα πλαίσια του άρθρου 2 στοιχείο ζ), λαμβάνοντας υπόψη ότι αρμόδιο για τη συλλογή δεδομένων σχετικά με την ισότητα των φύλων και τις διακρίσεις λόγω φύλου είναι το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων (EIGE). Ο Οργανισμός και το EIGE συνεργάζονται κατά τα προβλεπόμενα στη συμφωνία συνεργασίας της 22ας Νοεμβρίου 2010.

3. Ο Οργανισμός συνεργάζεται με το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (EUROFOUND) κατά τα προβλεπόμενα στη συμφωνία συνεργασίας της 8ης Οκτωβρίου 2009, και με τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα (FRONTEX) κατά τα προβλεπόμενα στη συμφωνία συνεργασίας της 26ης Μαΐου 2010. Επίσης θα συνεργαστεί με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για Θέματα Ασύλου (EYYA), το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Μετανάστευσης, την Eurojust -την μονάδα δικαστικής συνεργασίας της Ένωσης- την Ευρωπαϊκή Αστυνομική Υπηρεσία (Europol), την Ευρωπαϊκή Αστυνομική Ακαδημία (CEPOL) και τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για τη λειτουργική διαχείριση συστημάτων ΤΠ μεγάλης κλίμακας στον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης (Οργανισμός ΤΠ), βάσει των όρων που θα προβλέπονται στις αντίστοιχες μελλοντικές συμφωνίες συνεργασίας. Η συνεργασία με τους οργανισμούς αυτούς περιορίζεται σε δραστηριότητες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των θεματικών τομέων περί των οποίων το άρθρο 2 της παρούσας οδηγίας.
4. Ο Οργανισμός εκπληρώνει τα καθήκοντά του στον τομέα της κοινωνίας των πληροφοριών και ειδικότερα σε ό,τι αφορά την ιδιωτική ζωή και την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, μη θιγομένων των αρμοδιοτήτων του Ευρωπαϊκού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων, ώστε να εξασφαλίζεται ότι τα θεμελιώδη δικαιώματα και οι ελευθερίες των φυσικών προσώπων και ιδίως το δικαίωμα της ιδιωτικής τους ζωής γίνονται σεβαστά από τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης, βάσει των καθηκόντων και των αρμοδιοτήτων του όπως ορίζονται στα άρθρα 46 και 47 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001.

5. Ο Οργανισμός συντονίζει τις δραστηριότητές του με τις δραστηριότητες του Συμβουλίου της Ευρώπης κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 168/2007 και στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Συμβουλίου της Ευρώπης για τη συνεργασία μεταξύ του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Συμβουλίου της Ευρώπης¹, περί της οποίας γίνεται λόγος στο εν λόγω άρθρο.

Άρθρο 4
Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από 1ης Ιανουαρίου 2013.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

¹ ΕΕ L 186 της 15.07.2008, σ. 7.